A

الأمم المتحدة

Distr.
LIMITED

A/C.2/45/L.65
3 December 1990
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

الجمعية العامة

DEC 5 1990
UN/SA

الدورة الخامسة والاربعون

اللجنة الثانية

البند ١٢ (هـ) من جدول الاعمال

تقرير المجلس الاقتصادي والاجتماعي

مشروع قرار مقدم من نائب رئيس اللجنة ،
السيد احمد أمزيان (المغرب) ، بناء على
مشاورات غير رسمية أجريت بشأن مشروع
القرار A/C.2/45/L.8

العقد الدولي لتوفير مياه الشرب والمرافق الصحية

إن الجمعية العامة ،

إذ تشير إلى قراراتها : ١٥٨/٣٢ ، المؤرخ في ١٩ كانون الاول/ديسمبر ١٩٧٧ ، الذي اعتمدت بموجبه تقرير مؤتمر الامم المتحدة المعني بالمياه ووافقت على خطة عمل مار دل بلاتا(١) بشأن توفير مياه الشرب والمرافق الصحية ، وغيره من الاتفاقات التي تم التوصل إليها في المؤتمر ؛ و ١٨/٣٥ ، المؤرخ في ١٠ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨٠ ، الذي أعلنت بمقتضاه الفترة ١٩٨١ - ١٩٩٠ بوصفها "العقد الدولي لتوفير مياه الشرب والمرافق الصحية" ؛ و ١٧١/٤٠ ، المؤرخ في ١٧ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٥ بشأن استعراض منتصف فترة العقد ،

---

(١) تقرير مؤتمر الامم المتحدة المعني بالمياه ، مار دل بلاتا ، ١٤ - ٢٥ آذار/مارس ١٩٧٧ (منشورات الامم المتحدة ، رقم المبيعات E.77.II.A.2) ، الفصل الاول .

وإذ تضع في اعتبارها أن مؤتمر الامم المتحدة الثاني المعني بأقل البلدان نموا الذي عقد في باريس في الفترة من ٣ الى ١٤ أيلول/سبتمبر ١٩٩٠ ومؤتمر القمة العالمي من أجل الطفل الذي عقد بمقر الامم المتحدة في ٢٩ و ٣٠ أيلول/سبتمبر ١٩٩٠ والاستراتيجية العالمية للمأوى حتى عام ٢٠٠٠(٢) ، قد أكدوا من جديد ، مع غيرهم ، أهداف وغايات توفير مياه الشرب المأمونة والمرافق الصحية للجميع ،

وإذ يساورها بالغ القلق لانه ، برغم المنجزات التي تحققت خلال العقد الدولي لتوفير مياه الشرب والمرافق الصحية ، لا يزال معدّل التقدم الراهن بطيئا ، ومن شأنه أن يترك عددا كبيرا للغاية من الفقراء في المناطق الحضرية والريفية دون الخدمات المناسبة القابلة للاستمرار في مجال المياه والمرافق الصحية بحلول عام ٢٠٠٠ ،

وإذ تسلم بأن القيام ، في غالبية البلدان النامية ، بخفض معدل نمو السكان سوف يؤدي الى تخفيف الضغوط على الخدمات الاجتماعية والهياكل الاساسية ، بما في ذلك الخدمات المتصلة بتوفير مياه الشرب والمرافق الصحية ،

وإذ تدرك أن التحسينات ستقتضي مضاعفة الجهود الوطنية وتكثيف التعاون الدولي لتوفير ما يكفي من مياه الشرب المأمونة والمرافق الصحية للجميع ، بحلول نهاية القرن ، مما له أهمية حيوية للصحة ،

١ - تحيط علما مع التقدير بتقرير الامين العام عن منجزات العقد الدولي لتوفير مياه الشرب والمرافق الصحية(٣) ؛

٢ - ترحب ببيان نيودلهي(٤) الصادر عن المشاورة العالمية المعقودة في نيودلهي في الفترة من ١٠ الى ١٤ أيلول/سبتمبر ١٩٩٠ ، والمعنية بتوفير المياه المأمونة والمرافق الصحية للتحسينات ، والتي استضافتها حكومة الهند ، ونظّمها برنامج الامم المتحدة الانمائي ؛

---

(٢) القرار ١٨١/٤٣ ، المرفق .

(٣) A/45/327 .

(٤) A/C.2/45/3 ، المرفق .

٣ - تؤيد المبادئ التوجيهية الاربعة والاجراءات الموصى بها والمتابعة المقترحة ، على النحو المعلن في بيان نيودلهي بشأن الحاجة الى حماية البيئة والصحة ، والحاجة الى اصلاحات مؤسسية ، بما فيها المشاركة الكاملة للمرأة ، والحاجة الى تشجيع الادارة المجتمعية ، فضلا عن الحاجة الى اتباع ممارسات مالية سليمة وتطبيق تكنولوجيات مناسبة ؛

٤ - تحث الحكومات ، على أن تقوم ، في جهودها الرامية إلى تنفيذ التوصيات الواردة في تقرير الامين العام وفي بيان نيودلهي ، بالتركيز على الاهداف الهامة التالية :

(أ) إعطاء أولوية أعلى لتخصيص التمويل الانمائي لتوفير المياه والمرافق الصحية ، بالسعي نحو دمج هذا القطاع بصورة أفضل ضمن عملية التخطيط الانمائي الشاملة ، وزيادة نسبة الموارد المخصصة للمناطق الحضرية والريفية المنخفضة الدخل ، مع معالجة الاحوال الاقتصادية والاجتماعية والبيئية المتدهورة في هذه المناطق ؛

(ب) تنفيذ البرامج التي تستهدف توسيع النطاق الذي تشمله الخدمات المقدّمة في إطار التخطيط والادارة المتكاملين للموارد المائية وللبيئة ، وذلك في سياق النمط الاجتماعية والاقتصادية الوطنية المستمرة وسياسات التنمية الحضرية والريفية ، مع توجيهها نحو الخدمات التي تعكس الاحتياجات المجتمعية والتي يستعملها المستفيدون ؛

(ج) كفالة الاستغلال المناسب للموارد المالية المتاحة وتعبئة مزيد من الاموال من الحكومات الوطنية والمانحين والمنظمات غير الحكومية ، والاعتماد على موارد المجتمعات المحلية ؛

(د) تقييم وتنفيذ الاصلاحات المؤسسية من أجل تشجيع اتباع نهج متكامل ، بما في ذلك ادخال تغييرات على الاجراءات والمرافق والسلوك ، والمشاركة الكاملة للمرأة على جميع الاصعدة في المؤسسات القطاعية ؛

(هـ) تقييم المركز الحالي للمؤسسات بغية تعزيز القدرات الوطنية على تخطيط وادارة برامج توفير المياه والمرافق الصحية البيئية ، وتمكينها من تحسين الكفاءة التشغيلية والمالية ؛

(و) زيادة الجهود التي تبذلها لتحسين كفاءة وجدوى الموارد المالية المتاحة ، من خلال أمور منها مواصلة التوسع في استخدام التكنولوجيات الملائمة ، المتسمة بفعالية التكاليف ، مع تكثيف التعاون فيما بين بلدان الجنوب في هذا الصدد ؛

٥ - تدعو منظومة الامم المتحدة ، وغيرها من المنظمات ذات الصلة ، للعمل في هذا الصدد على زيادة دعمها المالي والتقني لما تبذله البلدان النامية من مساع وطنية ؛

٦ - تحث الجهات المانحة الحكومية والمؤسسات المالية والانمائية المتعددة الاطراف والمنظمات غير الحكومية ، على أن تنظر بعين التاييد في طلبات المِنَح وترتيبات التمويل التساهلي لدعم برامج توفير المياه والمرافق الصحية في البلدان النامية ؛

٧ - تؤكد على أهمية تكثيف التنسيق بين الانشطة الوطنية المضطلع بها بمساعدة كافة الوكالات ذات الصلة في ميدان توفير المياه والمرافق الصحية ، وذلك بصفة خاصة عن طريق لجنة التوجيه المشتركة بين الوكالات والمعنية بتوفير المياه والمرافق الصحية والمجلس التعاوني لتوفير المياه والمرافق الصحية ؛

٨ - تقرر أن تستعرض ، في دورتها الخمسين ، التقدم المحرز خلال النصف الاول من التسعينات ، وتطلب إلى الامين العام أن يقدّم تقريرا ، عن طريق المجلس الاقتصادي والاجتماعي ، عن التقدم الذي سيُحرز أيضا في سبيل تحقيق الهدف النهائي ، المتمثل في توفير المياه المأمونة والمرافق الصحية للجميع ، على أن يتضمن مقترحات للعمل اللازم القيام به لما يتبقى من سنوات العقد ، مع التشديد بصفة خاصة على الجهود المبذولة على الصعيد الوطني وكذلك على التعاون الدولي .

- - - - -